

SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



RADIADOR DE CONVECCION CON PANEL DE VIDRIO
PANEL GLASS CONVECTION HEATER
CHAUFFAGE À CONVECTION AVEC PANNEAU DE VERRE
AQUECEDOR DE CONVECÇÃO COM PAINEL DE VIDRO
KONVEKTIONSHEIZUNG MIT GLASSCHEIBE
RISCALDATORE A CONVEZIONE CON PANNELLO IN VETRO

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-18445



Este manual de instrucciones también se puede descargar desde nuestra página web www.sogo.es

Introducción

Para aprovechar al máximo su nuevo calentador, lea estas instrucciones y las normas de seguridad adjuntas antes de usar. Guarde también el manual de instrucciones en caso de que necesite recordar las funciones del calentador en una fecha posterior.

Importante

Antes de enchufar la unidad a la red eléctrica, asegúrese mediante una inspección visual de que la unidad está intacta y que no ha sufrido ningún daño durante el tránsito.

Precaución

El aparato debe colocarse siempre sobre una superficie plana y estable. Para evitar un peligro debido al reinicio involuntario del corte térmico, este electrodoméstico no debe ser alimentado a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, o conectado a un circuito que el servicio público regularmente enciende y apaga.

Por su propia seguridad

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el calentador.
2. Solo conecte el calentador a un enchufe monofásico con un voltaje de red como se especifica en la placa de características.
3. No salga de su hogar mientras el electrodoméstico está en funcionamiento: asegúrese de que el interruptor esté en la posición APAGADO (0) y que el termostato esté en la posición mínima. Desenchufe siempre el aparato.
4. Mantenga el material combustible como muebles, cojines, ropa de cama, papel, ropa, cortinas, etc. al menos a 100 cm del calentador.
5. No manipule nada encima o delante del calentador.
6. Utilice siempre el calentador en posición vertical.
7. No coloque el calentador contra paredes, muebles, cortinas, etc.
8. No utilice el aparato en habitaciones de menos de 4 m².
9. Siempre desenchufe el calentador cuando no esté en uso. No tire del cable para desenchufar el calentador.
10. Mantenga la entrada y la salida de aire libres de objetos al menos 1 m por delante y 50 cm por detrás del calentador.
11. No instale el calentador justo debajo de una toma de corriente.
12. No permita que animales o niños toquen o

jueguen con el calentador. Preste atención porque la salida de aire se calienta durante el funcionamiento.

13. No cubra. Si está cubierto, existe el riesgo de sobrecalentamiento.
14. No use este calentador cerca de duchas, bañeras, lavabos o piscinas, etc.
15. No utilice el calentador en habitaciones que contengan disolventes, barnices o pegamentos inflamables con gases explosivos.
16. Mantenga limpio el calentador. No permita que ningún objeto ingrese a ninguna abertura de ventilación o escape, ya que esto puede causar descargas eléctricas, incendios o daños al calentador.
17. Si el calentador se ha caído o dañado, no debe usarse hasta que haya sido inspeccionado por un centro de servicio cualificado.
18. Es necesaria una estrecha supervisión cuando el calentador está siendo utilizado por o cerca de niños, personas que sufren algún impedimento físico o mascotas.
19. No lo use para secar ropa ni ninguna tela.
20. No use el calentador para secar la ropa. Nunca obstruya las rejillas de entrada y salida (peligro de sobrecalentamiento).
21. No mueva el aparato mientras esté funcionando para evitar el sobrecalentamiento con el riesgo adicional de incendio.
22. Si alguna parte del calentador o el cable de alimentación se daña, debe ser reemplazado por un electricista cualificado para evitar riesgos.

23. El calentador no debe ubicarse justo debajo de una toma de corriente.
24. No use este calentador con un programador, temporizador o cualquier otro dispositivo que encienda el calentador automáticamente, ya que existe un riesgo de incendio si el calentador está cubierto o colocado de forma incorrecta.
25. No deje el calentador encendido cuando salga de su casa o se vaya a dormir.
26. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
27. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia o conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros involucrados.
28. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
29. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que sean supervisados continuamente.
30. Los niños de 3 a 8 años solo deben encender / apagar el electrodoméstico siempre que se haya colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y se les haya dado supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico de manera segura y

- Comprender los peligros involucrados.
31. Los niños de 3 a 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento del usuario.
 32. No lo deje desatendido cuando esté enchufado a la red eléctrica.

Precaución

Algunas partes del calentador pueden calentarse mucho y causar quemaduras. No toque las superficies calientes. Hay que prestar especial atención a los niños y las personas vulnerables.

Nota

Estos calentadores están destinados solo para uso doméstico. Se pueden usar como electrodomésticos portátiles y electrodomésticos de montaje en pared.



ADVERTENCIA: Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor

Especificación técnica

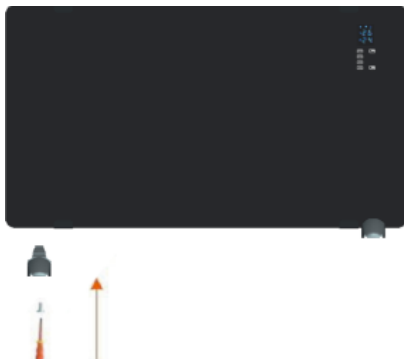
Voltaje	220-240V~
Frecuencia	50/60Hz
Potencia	750/1500W
IP a prueba de agua	IP24

Características del producto

1. Elegante panel de vidrio negro.
2. Elemento calefactor de aluminio de alta calidad: calentamiento rápido con mayor ahorro de energía.
3. Control de pantalla táctil y control remoto.
4. Temporizador de 1 a 24 horas para encender o apagar el calentador del convector a la hora deseada.
5. Pantalla digital con pantalla automática de temperatura ambiente.
6. Para montaje en pared o de pie con trípode.

Instalación (mientras se usa en el piso como aparato portátil)

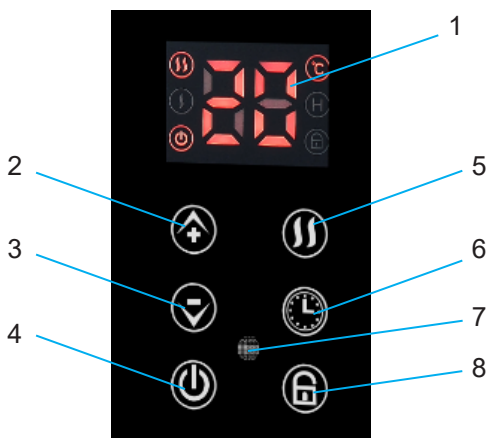
Coloque los pies en la carcasa del calentador y fíjelos con los tornillos ST4x12mm (8 piezas) suministrados.



Operación


Inserte el enchufe en una toma de corriente adecuada en una fuente de alimentación de CA que tenga el mismo voltaje que el que se muestra en su etiqueta de clasificación.

Los botones de la pantalla táctil ubicados en el producto corresponden a las funciones de control remoto:




1. Pantalla
2. Aumentar Temperatura “+”
3. Bajar temperatura “-”
4. Botón de encendido
5. Botón de modo
6. Botón del temporizador
7. Receptor
8. Botón de bloqueo infantil

Potencia

Cuando el producto está encendido, pulse “”, la parte superior de la pantalla muestra la temperatura. El radiador funciona en condiciones de calefacción de baja potencia.

Antes de comenzar a trabajar con el radiador, debe encender el interruptor lateral.

Presione “” para configurar las funciones. La parte superior de la pantalla muestra la temperatura ambiente. El radiador funciona en condiciones de calefacción de baja potencia.

Modo }}

Presione "mode" para regular la potencia de baja } o alta }} temperatura

Temperatura 🌡️

Presione el botón de temperatura 🌡️, la temperatura se puede configurar de 5°C a 40°C. Presione el botón "+" o "-" para seleccionar la temperatura deseada. El indicador de temperatura permanecerá encendido durante mucho tiempo

La temperatura interna se muestra cada vez que se enciende el aparato. La temperatura se puede configurar cuando el aparato está en espera o calentando. Cuando la temperatura ambiente alcanza el nivel establecido, la potencia de alta temperatura se detiene y la potencia de baja temperatura permanece activa. Cuando la temperatura ambiente es de 2 grados por encima de la temperatura establecida, las potencias de temperatura alta y baja dejarán de funcionar. La máquina comenzará a funcionar nuevamente solo cuando la temperatura disminuya 2 grados con respecto a la temperatura establecida.

Temporizador 🕒

El botón del temporizador se puede configurar para iniciar o detener el aparato a la hora deseada, con un intervalo de tiempo entre 1 y 24 horas. Presione el botón del temporizador 🕒 para seleccionar el rango deseado entre 1 hora y 24 horas. Aparecerá el tiempo restante.

Bloqueo para niños 🗝️

Presione el botón de bloqueo para niños 3 segundos, este símbolo "🗝️" se mostrará en la pantalla, para que los niños no puedan hacer ningún cambio. Para quitar el bloqueo para niños, presione el mismo botón nuevamente durante 3 segundos.

Conexión por wifi

1. Utilice su teléfono para escanear el código QR a continuación o busque "Tuya Smart" en cualquier aplicación del mercado para descargar e instalar la aplicación.
2. Seleccione el código de su país, ingrese el número de teléfono móvil y toque "Obtener" para obtener un mensaje que contiene la verificación del código.
3. Ingrese la verificación del código en el mensaje y toque "Iniciar sesión" para iniciar sesión en la aplicación.
4. Encienda el producto y asegúrese de que esté en un entorno cubierto de WIFI. La luz indicadora parpadeará rápidamente. Si la luz indicadora no parpadea rápidamente, presione el botón "}}" durante 5 segundos y el producto emitirá un sonido "bi", luego vaya a la aplicación, toque "agregar dispositivo" en la parte inferior, como se muestra en la imagen 1

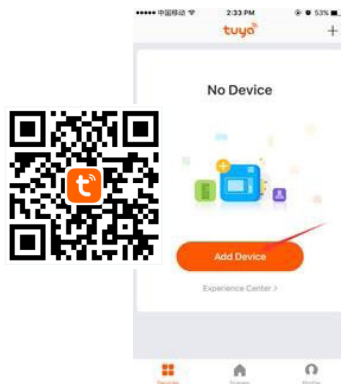


Fig 1

- A) Elija "Radiador", como se muestra en la imagen 2
- B) Presione el indicador de confirmación, la luz indicadora en el dispositivo parpadea rápidamente, como se muestra en la imagen 3
- C) Ingrese la contraseña de WIFI y luego confirme, como se muestra en la imagen 4
- D) Espere a que la aplicación se conecte con el dispositivo hasta que se conecte con éxito, como se muestra en la imagen 5

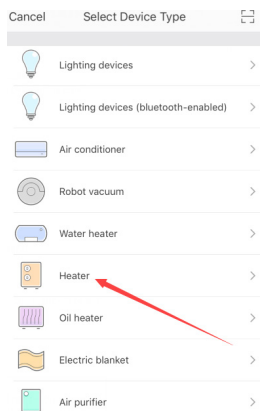


Fig 2

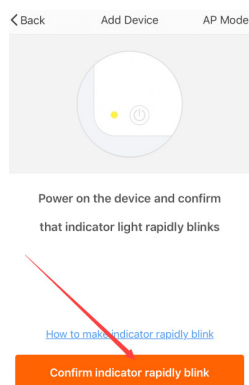


Fig 3

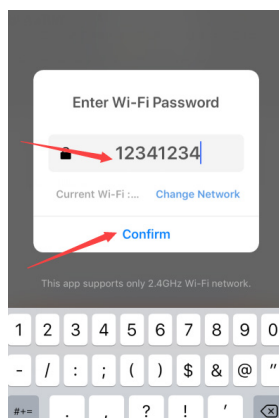


Fig 4

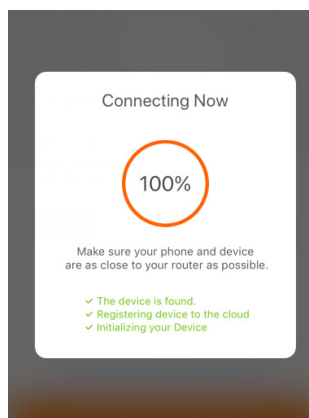


Fig 5

Operación por WIFI

1. Puede operar el dispositivo mediante un dispositivo móvil en un entorno WIFI o 4G LTE, como se muestra en la imagen 6.
2. Seleccione el botón "Temporizador semanal":
 - A) Presione "Agregar temporizador", como se muestra en la imagen 7
 - B) Puede elegir el temporizador semanal que desee, tenga en cuenta que debe mantener la temperatura establecida más alta que la temperatura actual cuando encienda la alimentación, como se muestra en la imagen 8
 - C) Presione el botón "Guardar" en la esquina superior derecha, para guardar durante la operación del temporizador semanal "detener o iniciar", como se muestra en la imagen 9.
 - D) Una vez más, opere para configurar el siguiente durante el temporizador semanal "detener o iniciar".
 - E) Presione el botón "atrás" en la esquina superior izquierda, para verificar el registro que estableció.
 - F) Mantenga pulsado el registro, puede elegir cancelar.



Fig 6

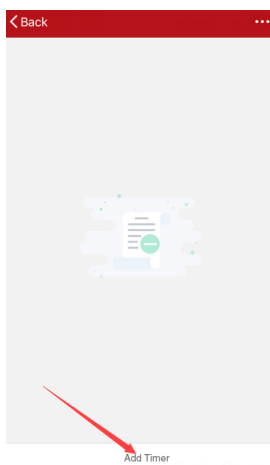


Fig 7

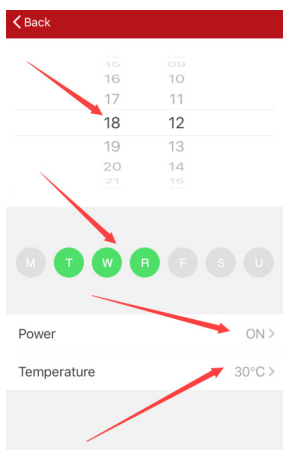


Fig 8

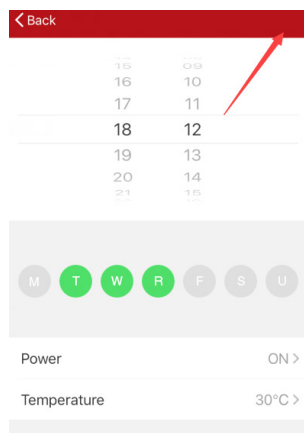


Fig 9

Sonido de funcionamiento

El aparato emite un pitido en cada ajuste de operación.

Limpieza y mantenimiento

Antes de limpiar, siempre retire el enchufe de la toma de corriente.

Limpie las rejillas de entrada y salida de aire con frecuencia.

Nunca use polvos abrasivos o solventes.

This instruction manual can also be downloaded from our web page www.sogo.es

Introduction

To get the most out of your new heater, please read through these instructions and the attached safety regulations before use. Please also save the instruction manual in case you need to remind yourself of the heater's functions at a later date.

Important

Before plugging the unit into the mains, ensure by visual inspection that the unit is intact and has not suffered any damage during transit.

Caution

The appliance must be always placed on a flat and stable surface.
In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

For your own safety

1. Read all instruction before using the heater.
2. Only connect the heater to a single-phase socket with a mains voltage as specified on the rating plate.

3. Do not leave your home while the appliance is in function: ensure that the switch is in OFF (0) position and the thermostat is in minimum position. Always unplug the appliance.
4. Keep combustible material such as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc. at least 100cm away from the heater.
5. Do not hand anything on or in front of the heater.
6. Always use the heater in an upright position.
7. Do not place the heater against walls, furniture, curtains, etc.
8. Do not use the appliance in rooms less than 4m² area.
9. Always unplug the heater when not in use. Do not pull the cord to unplug the heater.
10. Keep the air inlet and outlet free from objects at least 1m in front and 50cm behind the heater.
11. Do not install the heater immediately below a socket- outlet.
12. Do not let animals or children touch or play with the heater. Pay attention the air outlet gets hot during operation.
13. Do not cover. If covered, there is the risk of overheating.
14. Do not use this heater in the vicinity of showers, bath tubs, wash basins or a swimming pool etc.
15. Do not use the heater in the rooms containing explosive gas inflammable solvents, varnish or glue.
16. Keep the heater clean. Do not allow any

objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock, or fire or damage to the heater.

17. If the heater has been dropped or damaged it should not be used until it has been inspected by a qualified service center.
18. Close supervision is necessary when the heater is being used by or near children, persons suffering from any physical impairment or pets.
19. Do not use to dry clothes or any fabric.
20. Do not use the heater to dry your laundry. Never obstruct the intake and outlet grilles (danger of overheating).
21. Do not move the appliance while it is functioning in order to avoid overheating with the additional risk of fire.
22. If any part of the heater or supply cord becomes damaged, it must be replaced by a qualified electrician. In order to avoid a hazard.
23. The heater must not be located immediately below a socket- outlet.
24. Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
25. Do not leave the heater switched on when leaving your home or going to sleep.
26. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
27. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and

persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

28. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
29. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
30. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
31. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
32. Do not leave unattended when plug in to the mains supply.

Caution

Some parts of the heater can become very hot and cause burns. Do not touch hot surfaces. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

Note

These heaters are intended for domestic use only. They can be used as both portable appliance and wall mounting appliance.



WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater

Technical Specification

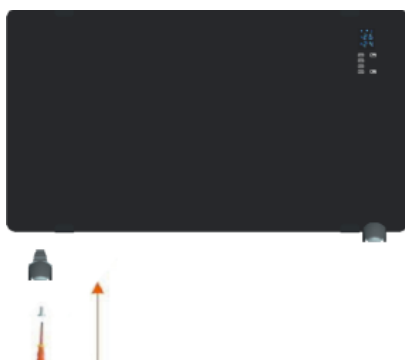
Voltage	220-240V~
Frequency	50/60Hz
Power	750/1500W
IP Waterproof	IP24

Product features

1. Elegant black glass panel.
2. High quality aluminum heating element: quick heating with higher energy savings.
3. Touch screen control and remote control.
4. Timer from 1 to 24 hours to turn the convector heater on or off at the desired time.
5. Digital display with automatic room temperature display.
6. For wall mounting or free standing with tripod.

Installation (While use on the floor as portable appliance)

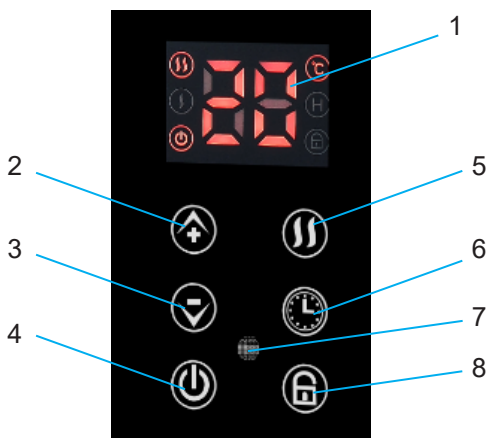
Please attach the feet on the heater's housing, and fixing them with supplied ST4x12mm(8pcs) screws.



Operation

Insert the plug into a suitable socket outlet on an A.C. power supply having the same voltage as that shown on its rating label.

The touch screen buttons located on the product correspond to the remote control functions:




1. Display
2. Increase Temperature “+”
3. Lower temperature “-”
4. Power button
5. Mode button
6. Timer button
7. Receiver
8. Child lock button

Power



When the product is on, press “”, the upper part of the display shows temperature.

The heater is working at low power heating conditions. Before you working the heater, you should turn on the switch in side.


Press “” to set functions. The upper part of the display shows the room temperature

The heater is working at low power heating conditions.

Mode


Press “mode” to regulate low  or high temperature power 

Temperature

Press temperature button , the temperature can be set from 5°C to 40°C. Press “+” or “-” button to select the desired temperature. The temperature indicator will remain lit for a long time.

Internal temperature is displayed every time the appliance is started up. The temperature can be set when the appliance is in stand-by or heating. When the room temperature reaches the set level, the high temperature power stops and the low temperature power remains active. When room temperature is 2 degrees over the set temperature, both the high and lower temperature powers will stop operating. The machine will begin operating again only when temperature decreases 2 degrees with respect to the set temperature.

Timer

The timer button can be set to start or stop the appliance at the desired time, with a time interval between 1 hour and 24 hours. Press the timer button “”, to select the desired range between 1 hour to 24 hours. the remaining time will appear.

Child Lock

Press the child lock button 3 seconds, this symbol “” will be display on the screen, so that kids cannot make any changes and to remove the child lock press the same button again for 3 seconds.

Connection by WIFI

1. Use your phone to scan the QR code below or search “Tuya Smart” in

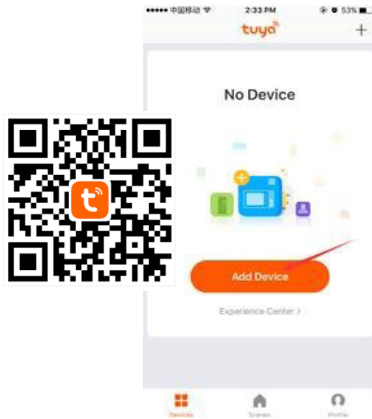
Application on market to download and install the App.

2. Select your country code, enter the cellphone number and tap “Get” to get a message containing

verification on code.

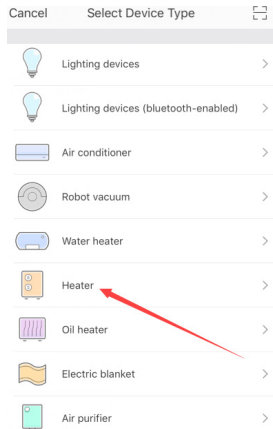
3. Enter the verification code in the message and tap "Login" to login the App.

4. Switch on the product and make sure the product is in WIFI covered environment. The indicator light will rapidly blink. If the indicator light does not rapidly blink, please press "]]]" button for 5 seconds and the product will have "bi" sound, then go to the App, tap "add device" at the bottom, as shown in the picture 1

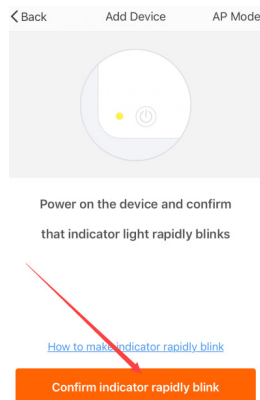


Pic 1

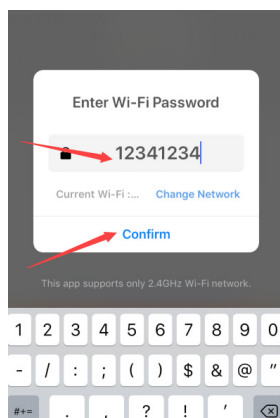
- A) Choose "Heater", as shown in pic 2
- B) Press the "confirm indicator rapidly blinks" when the indicating light on device rapidly blinks, as shown in pic 3
- C) Input password of WIFI and then confirm, as shown in pic 4
- D) Wait for the APP to connect with the device until it is connected successfully as shown in pic 5



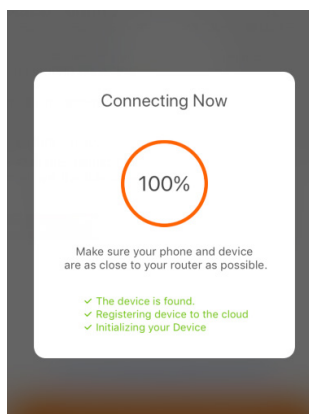
Pic 2



Pic 3



Pic 4



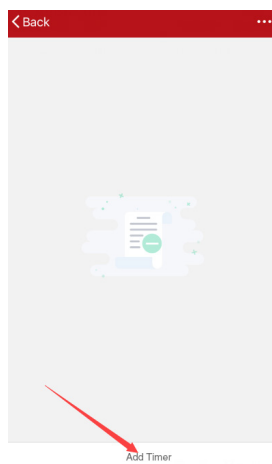
Pic 5

Operation by WIFI

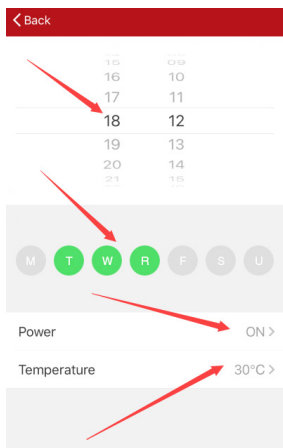
1. U can operate the device by mobile under WIFI or 4G LTE environment, as shown in the picture 6
2. Select "Weekly timer" button to operation:
 - A) Press the "Add timer",as shown in pic 7
 - B) U can choose the weekly and timer what u want,pls note that u must keep the set temperature higher the currently temperate when ON the power ,as shown in pic 8
 - C) Press the "Save"button in top right corner,to save this during "stop or start" weekly timer operation, as shown in pic 9.
 - D) Once again operation to set the next during "stop or start" weekly timer.
 - E) Press the "back" button in top left corner, to check the record what u set.
 - F) Long time touch the record,u can make choice to cancel.



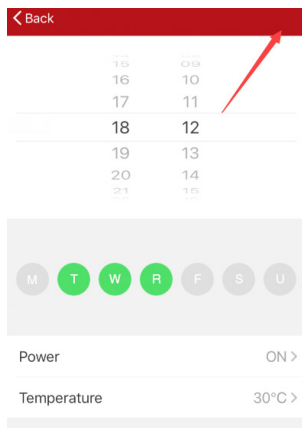
Pic 6



Pic 7



Pic 8



Pic 9

Operating sound

The appliance emits a beep upon each operation setting.

Cleaning and maintenance

Before cleaning always remove the plug from the electrical socket outlet.
Clean the air inlet and outlet grilles frequently.
Never use abrasive powders or solvents.

Ce manuel d'instructions peut également être téléchargé à partir de notre page Web www.sogo.es

Introduction



Pour tirer le meilleur parti de votre nouveau radiateur, veuillez lire ces instructions et les règles de sécurité ci-jointes avant de l'utiliser. Veuillez également conserver le manuel d'instructions au cas où vous auriez besoin de vous rappeler les fonctions du radiateur à une date ultérieure.

Important



Avant de brancher l'appareil sur le secteur, assurez-vous par une inspection visuelle que l'appareil est intact et n'a subi aucun dommage pendant le transport

Mise en garde



L'appareil doit toujours être placé sur une surface plane et stable.
Afin d'éviter un risque dû à une réinitialisation par inadvertance du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté à un circuit qui est régulièrement allumé et éteint par le service public.

Pour votre propre sécurité

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le radiateur.
2. Branchez l'appareil de chauffage uniquement sur une prise monophasée avec une tension secteur comme indiqué sur la plaque signalétique.
3. Ne quittez pas votre domicile pendant que l'appareil est en fonctionnement: assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF (0) et que le thermostat est en position minimum. Débranchez toujours l'appareil.
4. Gardez les matériaux combustibles tels que les meubles, les coussins, la literie, le papier, les vêtements, les rideaux, etc. à au moins 100 cm de l'appareil de chauffage.
5. Ne manipulez rien sur ou devant le radiateur.
6. Utilisez toujours le radiateur en position verticale.
7. Ne placez pas le radiateur contre des murs, des meubles, des rideaux, etc.
8. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces de moins de 4 m².
9. Débranchez toujours le radiateur lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher le radiateur.
10. Gardez l'entrée et la sortie d'air libres de tout objet à au moins 1 m devant et 50 cm derrière le radiateur.
11. N'installez pas le radiateur juste en dessous d'une prise de courant.
12. Ne laissez pas les animaux ou les enfants toucher ou jouer avec le radiateur. Faites

attention car la sortie d'air devient chaude pendant le fonctionnement.

13. Ne couvrez pas. S'il est couvert, il y a un risque de surchauffe.
14. N'utilisez pas ce radiateur à proximité de douches, baignoires, lavabos ou piscine, etc.
15. N'utilisez pas le radiateur dans des pièces contenant des solvants inflammables, du vernis ou de la colle.
16. Gardez le radiateur propre. Ne laissez aucun objet pénétrer dans les ouvertures de ventilation ou d'échappement, car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager le radiateur.
17. Si le radiateur est tombé ou est endommagé, il ne doit pas être utilisé tant qu'il n'a pas été inspecté par un centre de service qualifié.
18. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil de chauffage est utilisé par ou à proximité d'enfants, de personnes souffrant d'une déficience physique ou d'animaux domestiques.
19. Ne pas utiliser pour sécher des vêtements ou des tissus.
20. N'utilisez pas le radiateur pour sécher votre linge. Ne jamais obstruer les grilles d'entrée et de sortie (risque de surchauffe).
21. Ne déplacez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne afin d'éviter une surchauffe et un risque supplémentaire d'incendie.
22. Si une partie de l'appareil de chauffage ou du cordon d'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par un électricien qualifié afin d'éviter tout danger.

23. Le radiateur ne doit pas être situé juste en dessous d'une prise de courant.
24. N'utilisez pas ce radiateur avec un programmateur, une minuterie ou tout autre dispositif qui allume le radiateur automatiquement, car il existe un risque d'incendie si le radiateur est couvert ou mal positionné.
25. Ne laissez pas le radiateur allumé lorsque vous quittez votre domicile ou que vous vous couchez.
26. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
27. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprendre les dangers impliqués.
28. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
29. Les enfants de moins de 3 ans devraient être tenus à l'écart à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.
30. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer / éteindre l'appareil qu'à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue et qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de

l'appareil en toute sécurité et comprendre les dangers impliqués.

31. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ni effectuer l'entretien par l'utilisateur.
32. Ne pas laisser sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.

Mise en garde



Certaines parties du radiateur peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

Remarque



Ces radiateurs sont destinés à un usage domestique uniquement. Ils peuvent être utilisés à la fois comme appareil portable et comme appareil de montage mural.



ATTENTION: Afin d'éviter une surchauffe, ne couvrez pas le radiateur

Spécifications techniques

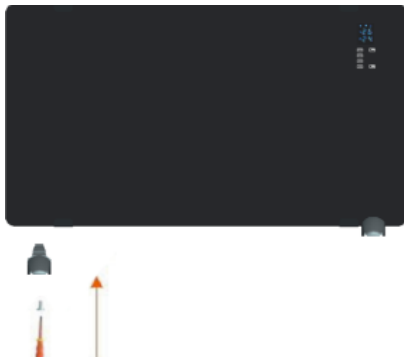
Voltage	220-240V~
Fréquence	50/60Hz
Puissance	750/1500W
IP étanche	IP24

Caractéristiques du produit

1. Panneau en verre noir élégant.
2. Élément chauffant en aluminium de haute qualité: chauffage rapide avec des économies d'énergie plus élevées.
3. Contrôle de l'écran tactile et télécommande.
4. Minuterie de 1 à 24 heures pour allumer ou éteindre le convecteur à l'heure désirée.
5. Affichage numérique avec affichage automatique de la température ambiante.
6. Pour montage mural ou autoportant avec trépied.

Installation (lors de l'utilisation au sol comme appareil portable)

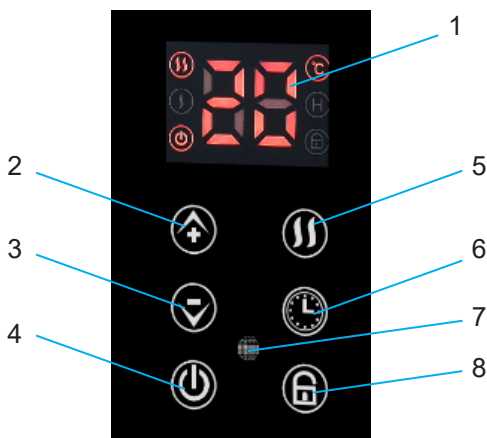
Veuillez fixer les pieds sur le boîtier du radiateur et les fixer avec les vis ST4x12mm (8 pièces) fournies.



Opération


Insérez la fiche dans une prise de courant appropriée sur une alimentation en courant alternatif ayant la même tension que celle indiquée sur l'étiquette signalétique.

Les boutons de l'écran tactile situés sur le produit correspondent aux fonctions de la télécommande:




1. Afficher
2. Augmenter la température «+»
3. Température inférieure «-»
4. Bouton d'alimentation
5. Bouton de mode
6. Bouton de minuterie
7. Récepteur
8. Bouton sécurité enfants

Puissance

Lorsque le produit est allumé, appuyez sur «  », la partie supérieure de l'écran affiche la température. Le radiateur fonctionne dans des conditions de chauffage de faible puissance.

Avant de commencer à travailler le radiateur, vous devez activer l'interrupteur sur le côté.

Appuyez sur «  » pour régler les fonctions. La partie supérieure de l'écran affiche la température ambiante. Le radiateur fonctionne dans des conditions de chauffage de faible puissance.

Mode }}

Appuyez sur «mode» pour régler la puissance à basse } ou haute }} température.

Température 🌡️

Appuyez sur le bouton de température 🌡️, la température peut être réglée de 5°C à 40°C. Appuyez sur le bouton «+» ou «-» pour sélectionner la température souhaitée. L'indicateur de température restera allumé pendant une longue période.

La température interne est affichée à chaque démarrage de l'appareil. La température peut être réglée lorsque l'appareil est en veille ou en chauffage. Lorsque la température ambiante atteint le niveau réglé, la puissance haute température s'arrête et la puissance basse température reste active. Lorsque la température ambiante dépasse de 2 degrés la température réglée, les puissances haute et basse température cesseront de fonctionner. La machine ne recommencera à fonctionner que lorsque la température diminuera de 2 degrés par rapport à la température réglée.

Minuteur 🕒

Le bouton de la minuterie peut être réglé pour démarrer ou arrêter l'appareil à l'heure souhaitée, avec un intervalle de temps compris entre 1 et 24 heures. Appuyez sur la touche de minuterie 🕒 pour sélectionner la plage souhaitée entre 1 heure et 24 heures. Le temps restant apparaîtra.

Sécurité enfant 🗝️

Appuyez sur le bouton de verrouillage enfant pendant 3 secondes, ce symbole "🗝️" sera affiché à l'écran, de sorte que les enfants ne puissent pas faire de modifications. Pour supprimer le verrouillage enfant, appuyez à nouveau sur le même bouton pendant 3 secondes.

Connexion par WIFI

1. Utilisez votre téléphone pour scanner le code QR ci-dessous ou recherchez «Tuya Smart» dans n'importe quelle application du marché pour télécharger et installer l'application.
2. Sélectionnez votre code de pays, entrez le numéro de téléphone portable et appuyez sur «Obtenir» pour obtenir un message contenant la vérification du code.
3. Saisissez le code de vérification dans le message et appuyez sur «Connexion» pour vous connecter à l'application.
4. Allumez le produit et assurez-vous que le produit est dans un environnement couvert WIFI. Le voyant lumineux clignote rapidement. Si le voyant ne clignote pas rapidement, appuyez sur le bouton "}}" pendant 5 secondes et le produit émettra un son «bi», puis accédez à l'application, appuyez sur «ajouter un appareil» en bas, comme indiqué sur l'image 1

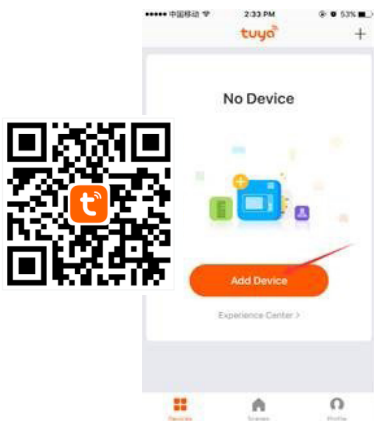


Fig 1

- A) Choisissez "Chauffage", comme indiqué sur l'image 2
- B) Appuyez sur l'indicateur de confirmation, le voyant lumineux de l'appareil clignote rapidement, comme indiqué sur la photo 3
- C) Entrez le mot de passe du WIFI, puis confirmez, comme indiqué sur la photo 4
- D) Attendez que l'application se connecte à l'appareil jusqu'à ce qu'il soit connecté avec succès, comme indiqué sur la photo 5

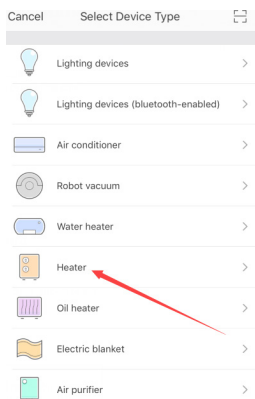


Fig 2

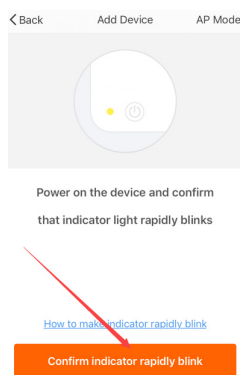


Fig 3

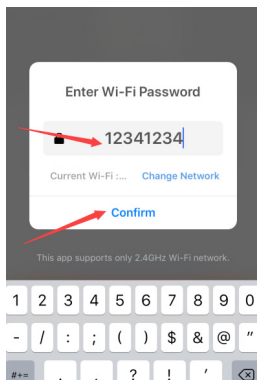


Fig 4

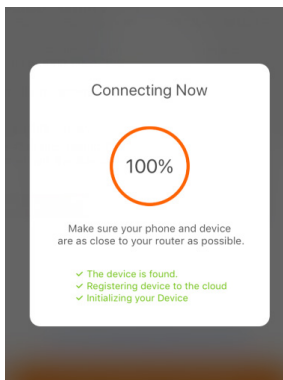


Fig 5

Fonctionnement par WIFI

1. Vous pouvez utiliser l'appareil par mobile dans un environnement WIFI ou 4G LTE, comme indiqué sur l'image 6
2. Sélectionnez le bouton «Minuterie hebdomadaire»:
 - A) Appuyez sur «Ajouter une minuterie», comme indiqué sur l'image 7
 - B) Vous pouvez choisir la minuterie hebdomadaire que vous souhaitez, veuillez noter que vous devez maintenir la température réglée plus élevée que la température actuelle lorsque vous allumez l'alimentation, comme indiqué sur la photo 8
 - C) Appuyez sur le bouton «Enregistrer» dans le coin supérieur droit, pour enregistrer pendant le fonctionnement de la minuterie hebdomadaire «arrêter ou démarrer», comme indiqué sur l'image 9.
 - D) Une fois de plus, opérez pour régler le suivant pendant la minuterie hebdomadaire «arrêt ou démarrage».
 - E) Appuyez sur le bouton «retour» dans le coin supérieur gauche, pour vérifier l'enregistrement que vous avez défini.
 - F) Appuyez longuement sur l'enregistrement, vous pouvez faire le choix d'annuler.



Fig 6

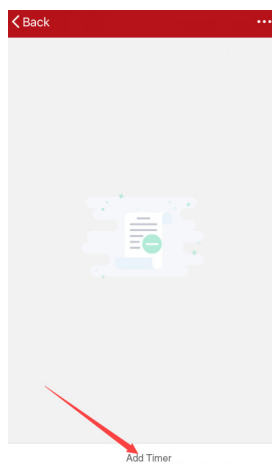


Fig 7

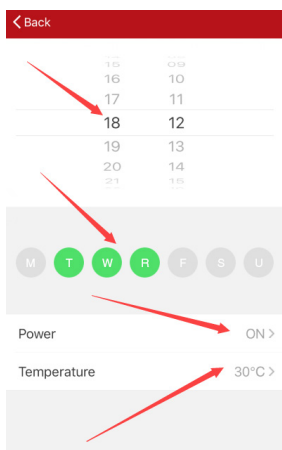


Fig 8

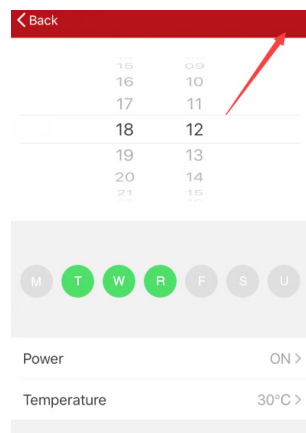


Fig 9

Son de fonctionnement

L'appareil émet un bip à chaque réglage de fonctionnement.

Nettoyage et entretien

Avant le nettoyage, retirez toujours la fiche de la prise électrique.

Nettoyez fréquemment les grilles d'entrée et de sortie d'air.

N'utilisez jamais de poudres abrasives ou de solvants.

Este manual de instruções também pode ser baixado da nossa página web **www.sogo.es**

Introdução



Para tirar o máximo proveito do seu novo aquecedor, leia estas instruções e os regulamentos de segurança em anexo antes de usar. Salve também o manual de instruções, caso precise se lembrar das funções do aquecedor posteriormente.

Importante



Antes de conectar a unidade à rede elétrica, verifique por inspeção visual que a unidade está intacta e não sofreu danos durante o transporte.

Cuidado



O aparelho deve ser sempre colocado em uma superfície plana e estável.

Para evitar riscos devido a redefinição inadvertida do corte térmico, este aparelho não deve ser fornecido através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou conectado a um circuito que é regularmente ligado e desligado pela empresa.

Para sua própria segurança

1. Leia todas as instruções antes de usar o aquecedor.
2. Conecte o aquecedor apenas a uma

tomada monofásica com uma tensão de rede, conforme especificado na placa de características.

3. Não saia de casa enquanto o aparelho estiver em funcionamento: verifique se o interruptor está na posição OFF (0) e se o termostato está na posição mínima. Desligue sempre o aparelho.
4. Mantenha materiais combustíveis, como móveis, almofadas, roupas de cama, papel, roupas, cortinas etc. a pelo menos 100 cm de distância do aquecedor.
5. Não manuseie nada sobre ou na frente do aquecedor.
6. Sempre use o aquecedor na posição vertical.
7. Não coloque o aquecedor contra paredes, móveis, cortinas, etc.
8. Não use o aparelho em salas com menos de 4m² de área.
9. Sempre desconecte o aquecedor quando não estiver em uso. Não puxe o fio para desconectar o aquecedor.
10. Mantenha a entrada e saída de ar livres de objetos, pelo menos, 1m na frente e 50cm atrás do aquecedor.
11. Não instale o aquecedor logo abaixo de uma tomada.
12. Não deixe que animais ou crianças toquem ou brinquem com o aquecedor. Preste atenção, pois a saída de ar fica quente durante a operação.
13. Não cubra. Se coberto, existe o risco de superaquecimento.

14. Não use este aquecedor nas proximidades de chuveiros, banheiras, lavatórios ou piscina, etc.
15. Não use o aquecedor em salas que contenham solventes inflamáveis, vernizes ou cola de gases explosivos.
16. Mantenha o aquecedor limpo. Não permita que nenhum objeto entre em qualquer ventilação ou abertura de exaustão, pois isso pode causar choque elétrico, incêndio ou danos ao aquecedor.
17. Se o aquecedor cair ou danificar, não deve ser usado até que tenha sido inspecionado por um centro de serviço qualificado.
18. É necessária uma supervisão cuidadosa quando o aquecedor estiver sendo usado por crianças ou próximo a elas, pessoas que sofrem de alguma deficiência física ou animal de estimação.
19. Não use para secar roupas ou qualquer tecido.
20. Não use o aquecedor para secar sua roupa. Nunca obstrua as grades de entrada e saída (perigo de superaquecimento).
21. Não mova o aparelho enquanto estiver funcionando para evitar superaquecimento com o risco adicional de incêndio.
22. Se qualquer parte do aquecedor ou cabo de alimentação for danificada, ela deverá ser substituída por um eletricista qualificado, a fim de evitar riscos.
23. O aquecedor não deve estar localizado logo abaixo de uma tomada.
24. Não use este aquecedor com um

programador, cronômetro ou qualquer outro dispositivo que ligue o aquecedor automaticamente, pois há risco de incêndio se o aquecedor estiver coberto ou posicionado incorretamente.

25. Não deixe o aquecedor ligado quando sair de casa ou dormir.
26. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
27. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência ou conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho de maneira segura e entender os perigos envolvidos.
28. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
29. Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam supervisionadas continuamente.
30. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos só devem ligar / desligar o aparelho, desde que este tenha sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura; entender os perigos envolvidos.
31. Crianças de 3 a 8 anos não devem conectar, regular e limpar o aparelho ou realizar a

manutenção do usuário.
32. Não deixe sem vigilância quando conectado à fonte de alimentação.

Cuidado

Algumas partes do aquecedor podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Não toque nas superfícies quentes. É preciso dar atenção especial a crianças e pessoas vulneráveis.

Nota

Esses aquecedores destinam-se apenas a uso doméstico. Eles podem ser usados como aparelho portátil e aparelho de montagem na parede.



AVISO: Para evitar superaquecimento, não cubra o aquecedor

Especificação técnica

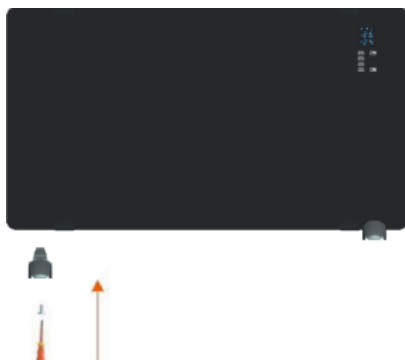
Voltagem	220-240V~
Frequência	50/60Hz
Potência	750/1500W
IP à prova d'água	IP24

Características do produto

1. Painel de vidro preto elegante.
2. Elemento de aquecimento de alumínio de alta qualidade: aquecimento rápido com maior economia de energia.
3. Controle da tela de toque e controle remoto.
4. Temporizador de 1 a 24 horas para ligar ou desligar o aquecedor de convector no horário desejado.
5. Display digital com display automático de temperatura ambiente.
6. Para montagem na parede ou em posição livre com tripé.

Instalação (enquanto uso no chão como aparelho portátil)

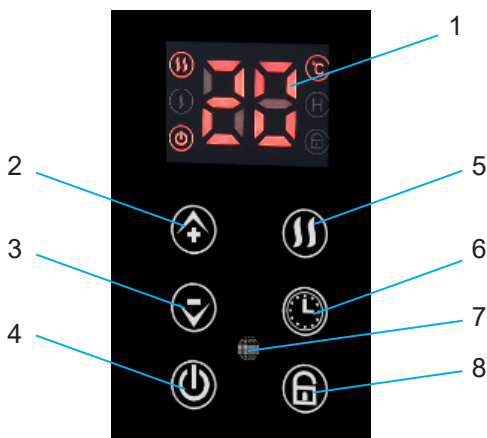
Prenda os pés na carcaça do aquecedor e fixe-os com os parafusos ST4x12mm (8pcs) fornecidos.



Operação


Insira o plugue em uma tomada apropriada em uma fonte de alimentação CA com a mesma tensão que a mostrada em sua etiqueta de classificação.

Os botões da tela de toque localizados no produto correspondem às funções do controle remoto:




1. Exibição
2. Aumentar a temperatura “+”
3. Temperatura mais baixa “-”
4. botão liga / desliga
5. botão de modo
6. botão timer
7. Receptor
8. Botão Bloqueio infantil

Potência

Quando o produto estiver ligado, pressione “”, a parte superior do visor mostra a temperatura. O aquecedor está funcionando em condições de aquecimento de baixa potência.

Antes de começar a trabalhar o aquecedor, ligue o interruptor na lateral.

Pressione “” para definir funções. A parte superior do visor mostra a temperatura ambiente. O aquecedor está funcionando em condições de aquecimento de baixa potência.

Modo }}

Pressione “mode” para regular a potência de temperatura baixa } ou alta }}

Temperatura °C

Pressione o botão de temperatura °C, a temperatura pode ser ajustada de 5°C a 40°. Pressione o botão “+” ou “-” para selecionar a temperatura desejada. O indicador de temperatura permanecerá aceso por um longo tempo.

A temperatura interna é exibida toda vez que o aparelho é iniciado. A temperatura pode ser ajustada quando o aparelho estiver em modo de espera ou aquecendo. Quando a temperatura ambiente atinge o nível definido, a energia de alta temperatura para e a energia de baixa temperatura permanece ativa. Quando a temperatura ambiente é 2 graus acima da temperatura definida, as potências de temperatura alta e baixa param de funcionar. A máquina começará a operar novamente somente quando a temperatura diminuir 2 graus em relação à temperatura definida.

Cronômetro

O botão do temporizador pode ser definido para iniciar ou parar o aparelho na hora desejada, com um intervalo de tempo entre 1 e 24 horas. Pressione o botão “⌚” para selecionar o intervalo desejado entre 1 hora e 24 horas. O tempo restante será exibido.

Bloqueio infantil

Pressione o botão de bloqueio para crianças por 3 segundos, este símbolo “🔒” será exibido na tela, para que as crianças não possam fazer alterações. Para remover o bloqueio para crianças, pressione o mesmo botão novamente por 3 segundos.

Conexão WIFI

1. Use seu telefone para digitalizar o código QR abaixo ou pesquise “Tuya Smart” em qualquer aplicativo no mercado para baixar e instalar o aplicativo.
2. Selecione o código do país, digite o número do celular e toque em “Obter” para receber uma mensagem contendo a verificação do código.
3. Insira a verificação do código na mensagem e toque em “Login” para acessar o aplicativo.
4. Ligue o produto e verifique se o produto está no ambiente coberto por WIFI. A luz indicadora pisca rapidamente. Se a luz indicadora não pisca rapidamente, pressione o botão “}}” por 5 segundos e o produto emitirá um som “bi”, depois vá para o aplicativo, toque em “adicionar dispositivo” na parte inferior, como mostra a figura 1

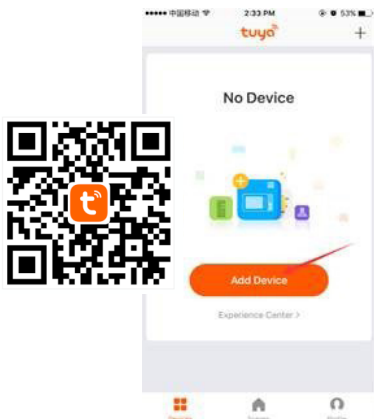


Fig 1

- A) Escolha "Aquecedor", como mostra a figura 2
- B) Pressione o indicador de confirmação, a luz indicadora no dispositivo pisca rapidamente, como mostra a figura 3
- C) Insira a senha do WIFI e confirme, como mostra a figura 4
- D) Aguarde o APP conectar-se ao dispositivo até que ele seja conectado com sucesso, conforme mostrado na figura 5

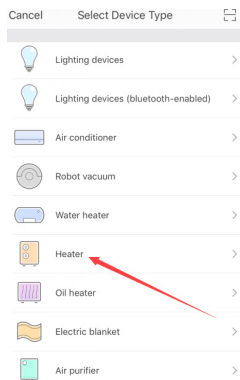


Fig 2

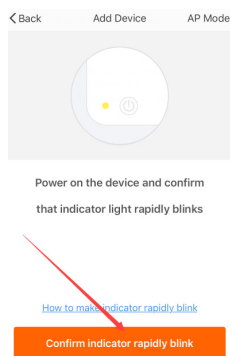


Fig 3

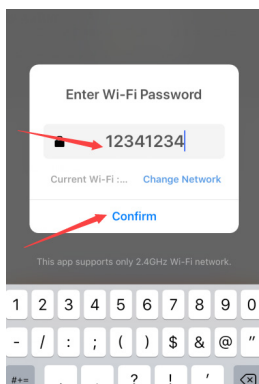


Fig 4

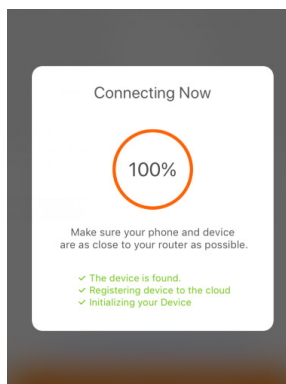


Fig 5

Operação por WIFI

1. Você pode operar o dispositivo por celular em ambiente WIFI ou 4G LTE, como mostrado na figura 6
2. Selecione o botão "Temporizador semanal":
 - A) Pressione "Adicionar temporizador", como mostra a figura 7
 - B) Você pode escolher o temporizador semanal que deseja, observe que você deve manter a temperatura definida mais alta do que a temperatura atual ao ligar a energia, conforme mostrado na figura 8
 - C) Pressione o botão "Salvar" no canto superior direito, para salvar durante a operação do temporizador semanal "parar ou iniciar", como mostrado na figura 9.
 - D) Mais uma vez, opere o próximo durante o temporizador semanal "parar ou iniciar".
 - E) Pressione o botão "voltar" no canto superior esquerdo, para verificar o registro que você definiu.
 - F) Toque longo no registro, você pode optar por cancelar.



Fig 6

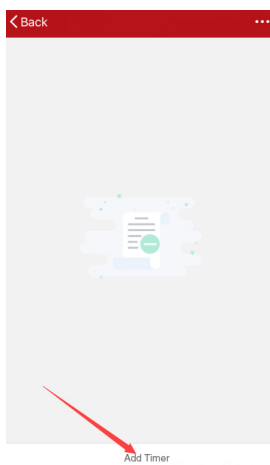


Fig 7

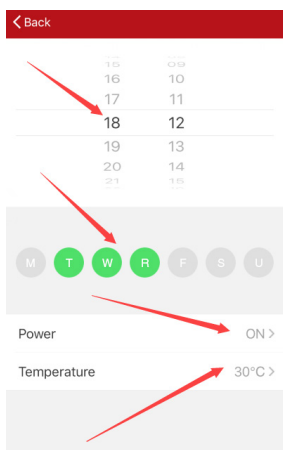


Fig 8

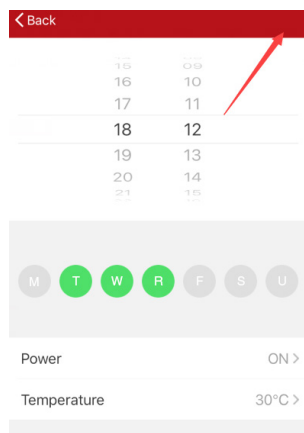


Fig 9

Som de operação

O aparelho emite um sinal sonoro a cada configuração de operação.

Limpeza e manutenção

Antes da limpeza, sempre remova o plugue da tomada.
 Limpe as grades de entrada e saída de ar com frequência.
 Nunca use pós abrasivos ou solventes.

Diese Bedienungsanleitung kann auch von unserer Webseite www.sogo.es

Einführung

Lesen Sie diese Anweisungen und die beigefügten Sicherheitsbestimmungen vor der Verwendung durch, um das Beste aus Ihrem neuen Heizgerät herauszuholen. Bitte bewahren Sie auch die Bedienungsanleitung auf, falls Sie sich zu einem späteren Zeitpunkt an die Funktionen des Heizgeräts erinnern müssen.

Wichtig

Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts an das Stromnetz durch Sichtprüfung sicher, dass das Gerät intakt ist und während des Transports keine Schäden erlitten hat.

Vorsicht

Das Gerät muss immer auf einer ebenen und stabilen Oberfläche aufgestellt werden. Um eine Gefahr durch versehentliches Zurücksetzen der Wärmeabschaltung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät wie einen Timer versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der vom Versorgungsunternehmen regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit

1. Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Heizgerät verwenden.
2. Schließen Sie das Heizgerät nur an eine einphasige Steckdose mit einer auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung an.
3. Verlassen Sie Ihr Zuhause nicht, während das Gerät in Betrieb ist: Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf OFF (0) und der Thermostat auf Minimalstellung steht. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.
4. Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung, Vorhänge usw. mindestens 100 cm vom Heizgerät entfernt.
5. Fassen Sie nichts an oder vor dem Heizgerät an.
6. Verwenden Sie die Heizung immer aufrecht.
7. Stellen Sie die Heizung nicht gegen Wände, Möbel, Vorhänge usw. auf.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit einer Fläche von weniger als 4 m².
9. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Ziehen Sie nicht am Kabel, um die Heizung abzuziehen.
10. Halten Sie den Lufteinlass und -auslass mindestens 1 m vor und 50 cm hinter der Heizung frei von Gegenständen.
11. Installieren Sie die Heizung nicht direkt unter einer Steckdose.
12. Lassen Sie keine Tiere oder Kinder die Heizung berühren oder damit spielen. Achten Sie darauf, dass der Luftauslass während des Betriebs heiß wird.
13. Nicht abdecken. Wenn abgedeckt, besteht die

Gefahr einer Überhitzung.

14. Verwenden Sie diese Heizung nicht in der Nähe von Duschen, Badewannen, Waschbecken oder einem Schwimmbad usw.
15. Verwenden Sie das Heizgerät nicht in Räumen, die brennbare Lösungsmittel, Lacke oder Klebstoffe enthalten.
16. Halten Sie die Heizung sauber. Lassen Sie keine Gegenstände in die Belüftungs- oder Abluftöffnung gelangen, da dies zu Stromschlägen, Bränden oder Schäden an der Heizung führen kann.
17. Wenn die Heizung heruntergefallen oder beschädigt ist, darf sie erst verwendet werden, wenn sie von einem qualifizierten Servicecenter überprüft wurde.
18. Eine genaue Überwachung ist erforderlich, wenn die Heizung von oder in der Nähe von Kindern, Personen mit körperlichen Beeinträchtigungen oder Haustieren verwendet wird.
19. Nicht zum Trocknen von Kleidung oder Stoffen verwenden.
20. Verwenden Sie die Heizung nicht zum Trocknen Ihrer Wäsche. Blockieren Sie niemals die Einlass- und Auslassgitter (Gefahr der Überhitzung).
21. Bewegen Sie das Gerät nicht, während es funktioniert, um eine Überhitzung mit der zusätzlichen Brandgefahr zu vermeiden.
22. Wenn ein Teil der Heizung oder des Versorgungskabels beschädigt wird, muss es von einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
23. Die Heizung darf sich nicht unmittelbar unter

- einer Steckdose befinden.
24. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht mit einem Programmierer, einem Timer oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch positioniert ist.
 25. Lassen Sie die Heizung nicht eingeschaltet, wenn Sie Ihr Zuhause verlassen oder schlafen gehen.
 26. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 27. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie eine Aufsicht oder Anweisung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben die damit verbundenen Gefahren verstehen.
 28. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
 29. Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, sofern sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
 30. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- oder ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie in Bezug auf die sichere Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder instruiert wurden die damit verbundenen Gefahren verstehen.
 31. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen

das Gerät nicht anschließen, regulieren und reinigen oder die Wartung durch den Benutzer durchführen.

32. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

Vorsicht

Einige Teile der Heizung können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen. Besondere Aufmerksamkeit muss der Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen gewidmet werden.

Hinweis

Diese Heizungen sind nur für den Hausgebrauch bestimmt. Sie können sowohl als tragbares Gerät als auch als Wandgerät verwendet werden.



WARNUNG: Decken Sie die Heizung nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden

Technische Spezifikation

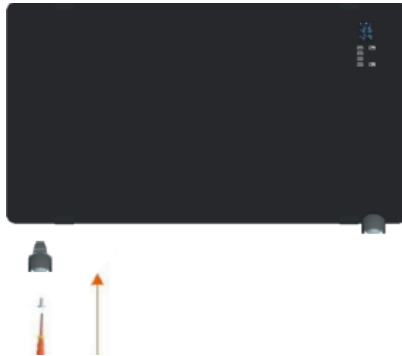
Spannung	220-240V~
Frequenz	50/60Hz
Leistung	750/1500W
IP Wasserdicht	IP24

Produktmerkmale

1. Elegante schwarze Glasscheibe.
2. Hochwertiges Aluminiumheizelement: schnelles Heizen mit höherer Energieeinsparung.
3. Touchscreen-Steuerung und Fernbedienung.
4. Timer von 1 bis 24 Stunden, um die Konvektorheizung zum gewünschten Zeitpunkt ein- oder auszuschalten.
5. Digitalanzeige mit automatischer Raumtemperaturanzeige.
6. Zur Wandmontage oder freistehend mit Stativ.

Installation (während der Verwendung auf dem Boden als tragbares Gerät)

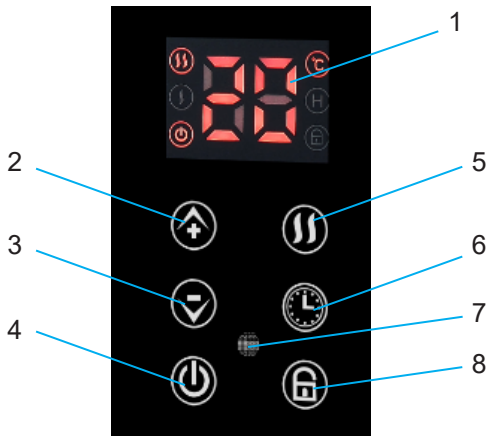
Bitte befestigen Sie die FüÙe am Gehäuse des Heizgeräts und befestigen Sie sie mit den mitgelieferten ST4x12mm (8 Stück) Schrauben.



Operation

Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose eines Wechselstromnetzteils mit der gleichen Spannung wie auf dem Typenschild angegeben.

Die am Produkt befindlichen Touchscreen-Tasten entsprechen den Fernbedienungsfunktionen:




1. Anzeige
2. Temperatur erhöhen "+"
3. Niedrigere Temperatur "-"
4. Netzschalter
5. Modustaste
6. Timer-Taste
7. Empfänger
8. Kindersicherung-Taste

Leistung

Wenn das Produkt eingeschaltet ist, drücken Sie "". Im oberen Teil des Displays wird die Temperatur angezeigt.

Die Heizung arbeitet bei Heizbedingungen mit geringer Leistung.

Bevor Sie mit der Arbeit an der Heizung beginnen, sollten Sie den Schalter an der Seite einschalten.


Drücken Sie "", um Funktionen einzustellen. Der obere Teil des Displays zeigt die Raumtemperatur an.

Die Heizung arbeitet bei Heizbedingungen mit geringer Leistung.


Modus

Drücken Sie "mode", um die Leistung bei niedrigen  oder hohen  temperaturen zu regeln.


Temperatur

Drücken Sie die Temperaturtaste , die Temperatur kann von 5°C bis 40°C eingestellt werden. Drücken Sie die Taste "+" oder "-", um die gewünschte Temperatur auszuwählen. Die Temperaturanzeige leuchtet noch lange. Die Innentemperatur wird bei jedem Start des Geräts angezeigt. Die Temperatur kann eingestellt werden, wenn sich das Gerät im Standby-Modus oder in der Heizung befindet. Wenn die Raumtemperatur das eingestellte Niveau erreicht, stoppt die Hochtemperaturleistung und die Niedertemperaturleistung bleibt aktiv. Wenn die Raumtemperatur 2 Grad über der eingestellten Temperatur liegt, werden sowohl die Hoch- als auch die Niedrigtemperaturleistung nicht mehr betrieben. Die Maschine wird erst wieder in Betrieb genommen, wenn die Temperatur gegenüber der eingestellten Temperatur um 2 Grad abfällt.

Timer

Mit der Timer-Taste kann das Gerät zum gewünschten Zeitpunkt mit einem Zeitintervall zwischen 1 und 24 Stunden gestartet oder gestoppt werden. Drücken Sie die Timer-Taste  um den gewünschten Bereich zwischen 1 Stunde und 24 Stunden auszuwählen. Die verbleibende Zeit wird angezeigt.

Kindersicherung

Drücken Sie die Kindersicherungstaste 3 Sekunden lang. Dieses Symbol  wird auf dem Bildschirm angezeigt, sodass Kinder keine Änderungen vornehmen können. Um die Kindersicherung zu entfernen, drücken Sie dieselbe Taste erneut 3 Sekunden lang.

Verbindung über WIFI


1. Scannen Sie mit Ihrem Telefon den folgenden QR-Code oder suchen Sie in einer beliebigen Anwendung auf dem Markt nach "Tuya Smart", um die App herunterzuladen und zu installieren.
2. Wählen Sie Ihren Ländercode, geben Sie die Handynummer ein und tippen Sie auf "Abrufen", um eine Nachricht mit einer Bestätigung des Codes zu erhalten.
3. Geben Sie die Bestätigung des Codes in die Nachricht ein und tippen Sie auf "Anmelden", um sich bei der App anzumelden.
4. Schalten Sie das Produkt ein und stellen Sie sicher, dass sich das Produkt in einer WIFI-Umgebung befindet. Die Anzeigelampe blinkt schnell. Wenn die Anzeigelampe nicht schnell blinkt, drücken Sie bitte 5 Sekunden lang die Taste . Das Produkt gibt dann einen "Bi"-Ton aus. Gehen Sie dann zur App und tippen Sie unten auf „Gerät hinzufügen“ (siehe Abbildung 1)



Abb 1

- A) Wählen Sie "Heizung", wie in Bild 2 gezeigt
- B) Drücken Sie die Bestätigungsanzeige. Die Anzeigelampe am Gerät blinkt schnell (siehe Abbildung 3)
- C) Geben Sie das Passwort von WIFI ein und bestätigen Sie es, wie in Bild 4 gezeigt
- D) Warten Sie, bis sich die APP mit dem Gerät verbunden hat, bis die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde (siehe Abbildung 5)

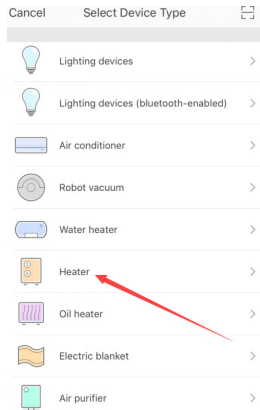


Abb 2

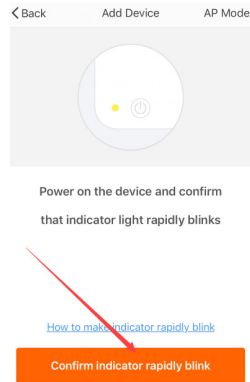


Abb 3

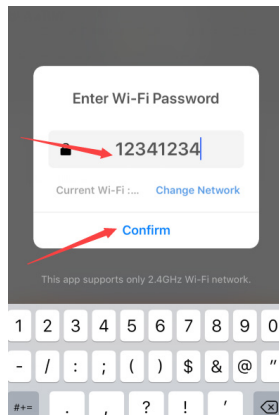


Abb 4

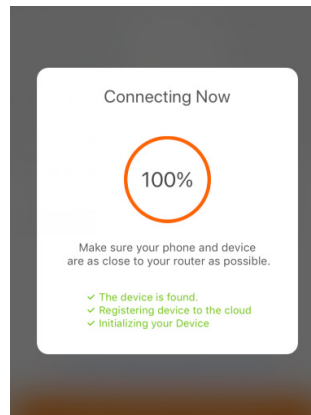


Abb 5

Betrieb über WIFI

1. Sie können das Gerät mobil in einer WIFI- oder 4G LTE-Umgebung betreiben, wie in Abbildung 6 dargestellt
2. Wählen Sie die Schaltfläche "Wöchentlicher Timer":
 - A) Drücken Sie auf „Timer hinzufügen“ (siehe Abbildung 7)
 - B) Sie können den gewünschten Wochen-Timer auswählen. Bitte beachten Sie, dass Sie die eingestellte Temperatur höher halten müssen als die aktuelle Temperatur, wenn Sie die Stromversorgung einschalten (siehe Abbildung 8)
 - C) Drücken Sie die Taste „Speichern“ in der oberen rechten Ecke, um während des wöchentlichen Timer-Betriebs „Stopp oder Start“ zu speichern (siehe Abbildung 9).
 - D) Wiederholen Sie den Vorgang, um den nächsten während des wöchentlichen Timers „Stop or Start“ einzustellen.
 - E) Drücken Sie die Taste "Zurück" in der oberen linken Ecke, um den von Ihnen eingestellten Datensatz zu überprüfen.
 - F) Berühren Sie den Datensatz lange, und Sie können die Option zum Abbrechen auswählen.



Abb 6

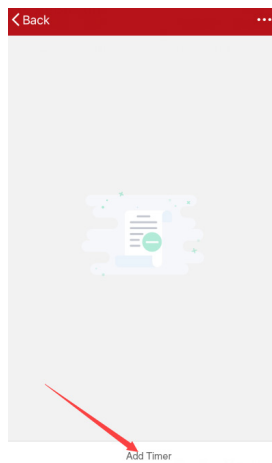


Abb 7

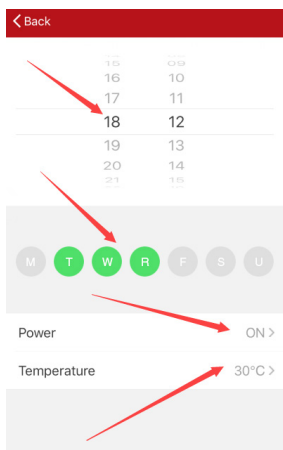


Abb 8

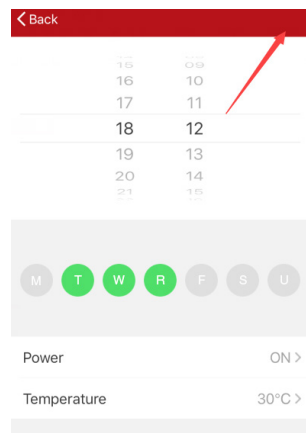


Abb 9

Betriebsgeräusch

Das Gerät gibt bei jeder Betriebseinstellung einen Piepton aus.

Reinigung und Instandhaltung

Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Stecker aus der Steckdose.

Reinigen Sie die Lufteinlass- und -auslassgitter regelmäßig.

Verwenden Sie niemals Schleifpulver oder Lösungsmittel.

Questo manuale di istruzioni può anche essere scaricato dalla nostra pagina web **www.sogo.es**

Introduzione



Per ottenere il massimo dal nuovo riscaldatore, leggere queste istruzioni e le norme di sicurezza allegate prima dell'uso. Conservare anche il manuale di istruzioni nel caso in cui sia necessario ricordare in un secondo momento le funzioni del riscaldatore.

Importante



Prima di collegare l'unità alla rete elettrica, verificare visivamente che l'unità sia intatta e che non abbia subito danni durante il trasporto.

Attenzione



L'apparecchio deve essere sempre posizionato su una superficie piana e stabile.
Al fine di evitare un pericolo dovuto al ripristino involontario del disgiuntore termico, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, o collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dall'utilità.

Per la vostra sicurezza

1. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il riscaldatore.

2. Collegare il riscaldatore solo a una presa monofase con una tensione di rete come specificato sulla targhetta dei dati tecnici.
3. Non uscire di casa mentre l'apparecchio è in funzione: assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF (0) e che il termostato sia nella posizione minima. Scollegare sempre l'apparecchio.
4. Tenere materiale combustibile come mobili, cuscini, biancheria da letto, carta, vestiti, tende ecc. Ad almeno 100 cm dal riscaldamento.
5. Non maneggiare nulla sopra o davanti al riscaldatore.
6. Utilizzare sempre il riscaldatore in posizione verticale.
7. Non posizionare la stufa contro pareti, mobili, tende, ecc.
8. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti di dimensioni inferiori a 4 m².
9. Scollegare sempre il riscaldatore quando non è in uso. Non tirare il cavo per scollegare il riscaldatore.
10. Mantenere l'ingresso e l'uscita dell'aria liberi da oggetti almeno 1 m davanti e 50 cm dietro il riscaldatore.
11. Non installare il riscaldatore appena sotto una presa.
12. Non lasciare che animali o bambini tocchino o giochino con il riscaldatore. Prestare attenzione perché l'uscita dell'aria si surriscalda durante il funzionamento.
13. Non coprire. Se coperto, esiste il rischio di surriscaldamento.

14. Non utilizzare questo riscaldatore in prossimità di docce, vasche da bagno, lavandini o una piscina, ecc.
15. Non utilizzare la stufa in ambienti contenenti solventi infiammabili a gas esplosivo, vernice o colla.
16. Mantenere pulito il riscaldatore. Evitare che oggetti penetrino in aperture di ventilazione o di scarico poiché potrebbero causare scosse elettriche, incendi o danni al riscaldatore.
17. Se il riscaldatore è caduto o è danneggiato, non deve essere utilizzato fino a quando non è stato ispezionato da un centro di assistenza qualificato.
18. È necessaria una stretta supervisione quando il riscaldatore viene utilizzato da o vicino a bambini, persone che soffrono di danni fisici o animali domestici.
19. Non usare per asciugare indumenti o tessuti.
20. Non usare la stufa per asciugare il bucato. Non ostruire mai le griglie di entrata e uscita (pericolo di surriscaldamento).
21. Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione per evitare il surriscaldamento con il rischio aggiuntivo di incendio.
22. Se una qualsiasi parte del riscaldatore o del cavo di alimentazione viene danneggiato, deve essere sostituito da un elettricista qualificato per evitare pericoli.
23. Il riscaldatore non deve essere posizionato appena sotto una presa.
24. Non utilizzare questo riscaldatore con un programmatore, un timer o qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente

il riscaldatore, poiché esiste un rischio di incendio se il riscaldatore è coperto o posizionato in modo errato.

25. Non lasciare la stufa accesa quando si esce di casa o si va a dormire.
26. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
27. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza o conoscenza se sono stati sottoposti a supervisione o istruzione relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capire i pericoli coinvolti.
28. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
29. I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti a distanza, a meno che non siano costantemente controllati.
30. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni accendono / spengono l'apparecchio solo a condizione che sia stato collocato o installato nella posizione operativa normale prevista e che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capire i pericoli coinvolti.
31. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione da parte dell'utente.

32. Non lasciare incustodito quando collegato alla rete elettrica.

Attenzione



Alcune parti del riscaldatore possono diventare molto calde e causare ustioni. Non toccare le superfici calde.

È necessario prestare particolare attenzione alla presenza di bambini e persone vulnerabili.

Nota



Questi riscaldatori sono destinati esclusivamente all'uso domestico. Possono essere utilizzati sia come apparecchi portatili che come apparecchi per il montaggio a parete.



AVVERTIMENTO: Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore

Specifica tecnica

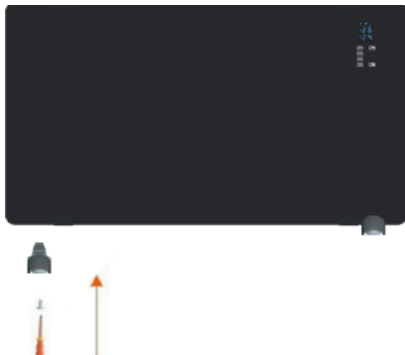
Voltaggio	220-240V~
Frequenza	50/60Hz
Potenza	750/1500W
IP impermeabile	IP24

Caratteristiche del prodotto

1. Elegante pannello in vetro nero.
2. Elemento riscaldante in alluminio di alta qualità: riscaldamento rapido con maggiore risparmio energetico.
3. Controllo touchscreen e telecomando.
4. Timer da 1 a 24 ore per accendere o spegnere il termoconvettore all'ora desiderata.
5. Display digitale con display automatico della temperatura ambiente.
6. Per montaggio a parete o indipendente con treppiede.

Installazione (durante l'utilizzo a pavimento come apparecchio portatile)

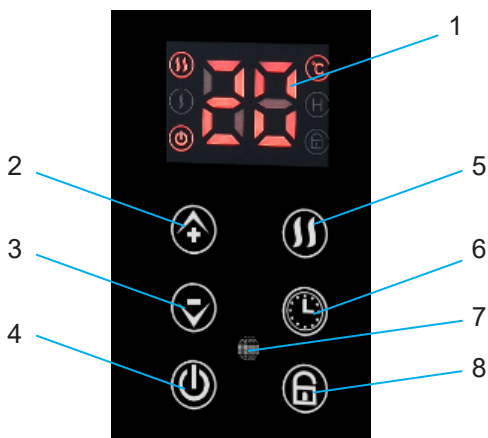
Attaccare i piedini sull'alloggiamento del riscaldatore e fissarli con le viti ST4x12mm (8 pezzi) in dotazione.



Operazione

Inserire la spina in una presa adatta su un alimentatore in corrente alternata con la stessa tensione di quella indicata sulla sua etichetta di classificazione.

I pulsanti del touchscreen situati sul prodotto corrispondono alle funzioni del telecomando:




1. Schermo
2. Aumentare la temperatura "+"
3. Bassa temperatura "-"
4. Pulsante di accensione
5. Pulsante modalità
6. Pulsante timer
7. Ricevitore
8. Pulsante blocco bambini

Potenza

Quando il prodotto è acceso, premere "", la parte superiore del display mostra la temperatura. Il riscaldatore funziona a condizioni di riscaldamento a bassa potenza.

Prima di iniziare a lavorare sul riscaldatore, è necessario attivare l'interruttore sul lato.

Premere " per impostare le funzioni. La parte superiore del display mostra la temperatura ambiente. Il riscaldatore funziona a condizioni di riscaldamento a bassa potenza.

Modalità }}

Premere "mode" per regolare la potenza a bassa } o alta }} temperatura

Temperatura 🌡️

Premere il pulsante della temperatura 🌡️, la temperatura può essere impostata da 5°C a 40°C. Selezione della temperatura Premere il tasto "+" o "-" per selezionare la temperatura desiderata. L'indicatore della temperatura rimarrà acceso per lungo tempo.

La temperatura interna viene visualizzata ogni volta che si avvia l'apparecchiatura. La temperatura può essere impostata quando l'apparecchio è in stand-by o in riscaldamento. Quando la temperatura ambiente raggiunge il livello impostato, la potenza ad alta temperatura si interrompe e la potenza a bassa temperatura rimane attiva. Quando la temperatura ambiente supera di 2 gradi la temperatura impostata, entrambe le potenze di temperatura alta e inferiore smetteranno di funzionare. La macchina riprenderà a funzionare solo quando la temperatura diminuirà di 2 gradi rispetto alla temperatura impostata.

Timer 🕒

Il pulsante timer può essere impostato per avviare o arrestare l'apparecchio all'ora desiderata, con un intervallo di tempo compreso tra 1 e 24 ore. Premere il pulsante timer 🕒, per selezionare l'intervallo desiderato tra 1 ora e 24 ore. Apparirà il tempo rimanente.

Blocco bambini 🗝️

Premere il pulsante Blocco bambini per 3 secondi, questo simbolo "🗝️" verrà visualizzato sullo schermo, in modo che i bambini non possano apportare modifiche. Per rimuovere il blocco bambini, premere nuovamente lo stesso pulsante per 3 secondi.

Connessione tramite WIFI

1. Use il telefono per eseguire la scansione del codice QR qui sotto o cercare "Tuya intelligente" in qualsiasi applicazione sul mercato per scaricare e installare l'App.
2. Select il codice Paese, inserire il numero di cellulare e toccare "Get" per ottenere un messaggio contenente la verifica sul codice.
3. Inserisci la verifica sul codice nel messaggio e tocca "Accedi" per accedere all'App.
4. Accendere il prodotto e assicurarsi che il prodotto si trovi in un ambiente coperto da WIFI. La spia lampeggia rapidamente. Se la spia non lampeggia rapidamente, ti preghiamo di premere il tasto "}} " per 5 secondi e il prodotto emetterà un suono "bi", quindi vai all'app, tocca "aggiungi dispositivo" nella parte inferiore, come mostrato nell'immagine 1

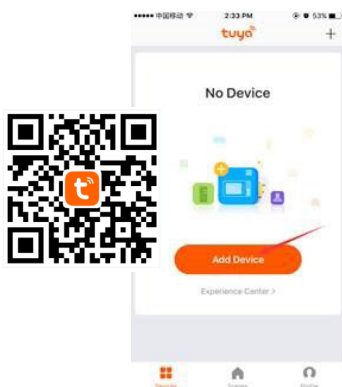


Fig 1

- A) Scegli "Riscaldatore", come mostrato in figura 2
- B) Premere l'indicatore di conferma, la spia sul dispositivo lampeggia rapidamente, come mostrato in figura 3
- C) Immettere la password del WIFI e confermare, come mostrato in figura 4
- D) Attendere che l'APP si connetta al dispositivo fino a quando non viene collegato correttamente, come mostrato nella figura 5

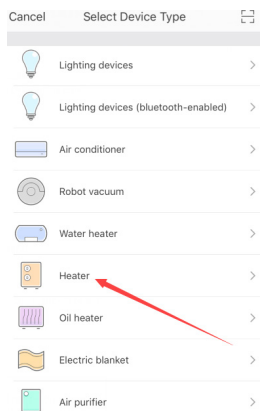


Fig 2

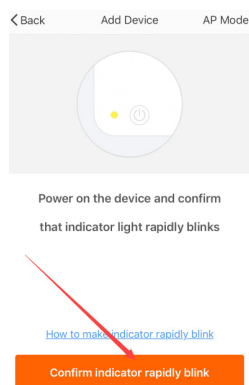


Fig 3

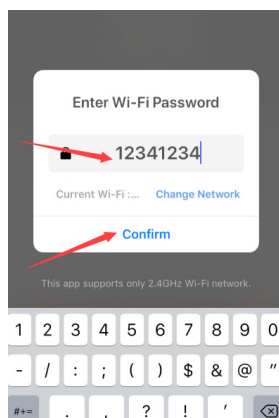


Fig 4

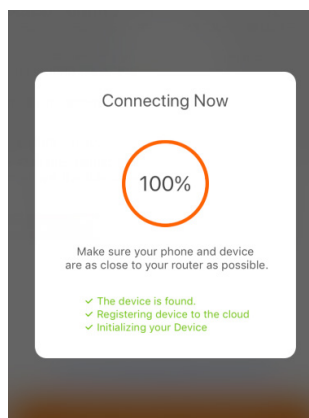


Fig 5

Funzionamento tramite WIFI

- È possibile utilizzare il dispositivo tramite dispositivo mobile in ambiente WIFI o 4G LTE, come mostrato nella figura 6
- Selezionare il pulsante "Timer settimanale":
 - Premere "Aggiungi timer", come mostrato in figura 7
 - È possibile scegliere il timer settimanale desiderato, si prega di notare che è necessario mantenere la temperatura impostata superiore alla temperatura corrente quando si accende l'alimentazione, come mostrato nella figura 8
 - Premere il pulsante "Salva" nell'angolo in alto a destra, per salvare durante il funzionamento del timer settimanale "stop or start", come mostrato in figura 9.
 - Ancora una volta operare per impostare il prossimo durante il timer settimanale "stop or start".
 - Premere il pulsante "indietro" nell'angolo in alto a sinistra, per verificare il record impostato.
 - Toccare a lungo il record, è possibile scegliere di annullare.



Fig 6

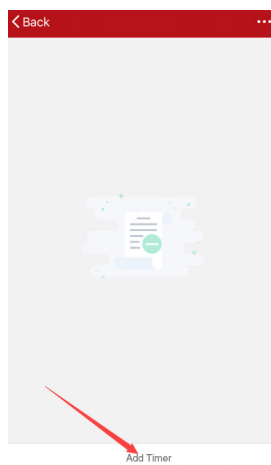


Fig 7

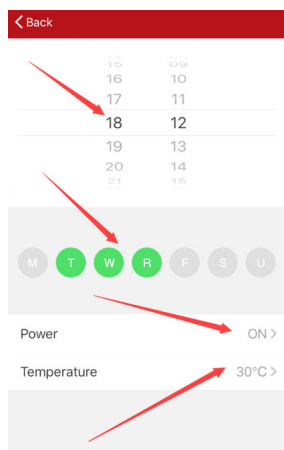


Fig 8

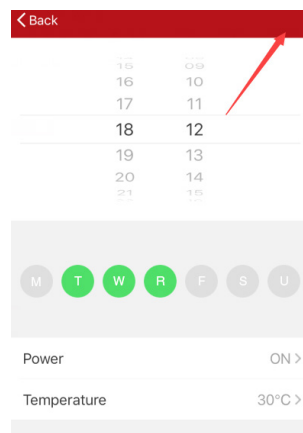


Fig 9

Suono operativo

L'apparecchio emette un segnale acustico ad ogni impostazione di funzionamento.

Pulizia e manutenzione

Prima di pulire, rimuovere sempre la spina dalla presa elettrica.

Pulire frequentemente le griglie di entrata e uscita dell'aria.

Non utilizzare mai polveri abrasive o solventi.

Model identifier(s): SS-18445					
Heat output				Item	unit
Nominal heat output	P _{nom}	1,5	kW	Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0,001	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	1,5	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
At nominal heat output	e _{lmax}	0	kW	fan assisted heat output	[no]
At minimum heat output	e _{lmin}	0	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
In standby mode	e _{lsb}	0,001	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
				two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[yes]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[yes]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[yes]
				with adaptative start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details:	Sanysan Appliances S.L. C/Barcas 2,2 46002, Valencia, Spain.				

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-18445

